

Enseignante : El Khalifa

.....

La question :

Les œuvres des écrivains algériens de langue française pourraient-elles être représentées comme des traductions, si l'on devait considérer que le texte initial, devenu roman par exemple, s'est formé dans l'esprit de l'écrivain en arabe dialectal ou en berbère ?

Vu sous cette optique, un texte de Malek Haddad par exemple, écrit évidemment en français, pourrait-il faire l'objet d'un thème ou d'une version ?

N.B.

- Le travail rendu doit être personnel. Les réponses des copies identiques ne seront pas notées.
- Les réponses doivent être rendues en fichier WORD avant le 07/05/2021